

# EL CRISTIANO

ESTE ES MI MANDAMIENTO: QUE OS AMÉIS LOS UNOS A LOS OTROS, COMO

YO OS AMÉ. S. JUAN, XV: 12

AÑO I

TEMUCO, NOVIEMBRE 27 DE 1895

NÚM. 19

## PARTIDAS DE NACIMIENTOS

### de los dogmas y usos de la Iglesia de Roma

—+✠+—

**Siglo 1º i 2º;—**Nada

**Siglo 3º.**

260 —La vida monastica es iniciada en Egipto por San Pablo ermitaño, pero los religiosos se procuraban el sustento con el trabajo de sus manos,

**Siglo 4º.**

326 —La emperatriz Elena encuentra la cruz de N. S. y poco despues principia la adoracion de la cruz. —En el mismo siglo, principian a deslizarse varios usos paganos, el culto de los angeles, la invocacion de los santos, el uso de los altares, cirios, incensarios, pinturas, celibato del clero.

**Siglo 5º.**

400 —Por primera vez se da a los obispos el titulo de Papa.

470 —Principio de la invocacion de la Virgen i de los santos, por el hereje Pedro Gnapheus.

**Siglo 7º.**

600 —Gregorio el Grande favorece la teoria paga na del purgatorio, i compone el oficio de la misa

608 —El emperador Focas concede al obispo de Roma el titulo de OBISPO UNIVERSAL.

**Siglo 8º.**

754 —El concilio de Constantinopla ordena bajo anatema, la invocacion de la Virgen Maria i de otros santos.

755 —Orijen del poder temporal del papa, por las donaciones de Pepino y Carlo Magno

763 —Crodegand, obispo de Metz, establece, para los monjes ó canonicos de que era fundador, la practica de la confesion auricular.

769 —El concilio de Roma decreta que las imajenes han de ser veneradas.

**Siglo 9**

825 —Primeros indicios, en Occidente, de la herejia de la presencia real del Cuerpo de Cristo en la Eucaristia.

845 —El concilio de Meaux instituye como sacramento la Confirmacion.

850 —El Sínodo de Pavía instituye como sacramento la Extrema Uncion.

852 —El obispo de Hincmar ordena el uso del agua bendita.

884 —Canonizacion de los santos por Adriano III.

**Siglo 11**

1095 —Por este tiempo se cambió la Eucaristia en

un llamado sacrificio.

—En este siglo, se autoriza por primera vez la comutacion de una penitencia por dinero.

**Siglo 12**

1123 —El concilio Lateranense prohíbe el matrimonio a los presbíteros, diáconos, subdiáconos y monjes.

1125 —Primeros indicios de la Imaculada Concepcion de Maria entre los canonicos de Lyon.

1160 —Alejandro III decreta la canonizacion de los santos.

**Siglo 13**

1200 —Sto. Domingo introduce en la Iglesia el Rosario, tomado del culto mahometano.

1215 —El 4º concilio Lateranense exige autoritativamente la confesion auricular, establece el dogma de la trasustanciacion, i el uso del latin en el servicio divino.

1229 —El concilio de Toledo por primera vez prohíbe a los laicos la Biblia en lengua vulgar.

1264 —Institucion de la festividad de Corpus Cristi.

**siglo 14**

1300 —Bonifacio VIII instituye el primer jubileo.

1390 —Bonifacio IX fue el primero que vendió indulgencias.

**siglo 15**

1415 —Supresion del caliz en la comunion, por el concilio de Constanza.

1439 —El concilio de Florencia declara que los sacramentos de la Iglesia son siete, decreta la primacia del obispo de Roma, lo reconoce como sucesor de san Pedro, vicario de Cristo cabeza de la iglesia Universal, padre i maestro de todos los cristianos, aprueba la doctrina del purgatorio.

1495 —Alejandro VI asume el poder de dar dispensas para contraer matrimonio dentro de los grados prohibidos de parentesco.

**siglo 16**

1545 —Reunido el concilio de Trento recoge en masa y colecciona las supersticiones y errores antiguas, confirmandolos por medio de un decreto conciliar

1546 —Colócase por primera vez la tradicion al nivel mismo que las Santas Escrituras. —Reconócense por primera vez autoritativamente, los libros apócrifos como parte del canon sagrado de la Escritura.

**siglo 19**

1854 —Dogma de la Imaculada Concepcion promulgado.

1870 —EL PAPA se declara a sí mismo infalible.



## EL CRISTIANO

PUBLICACION SEMANAL bajo los  
auspicios de la Iglesia Cristiana de  
TEMUCO

Agradeceremos toda colaboracion  
tendiente a la difusion de la Buena  
Nueva, y pedimos proteccion a to-  
dos los amantes del Evangelio.

Precios de suscripcion para Chile;

Por un año \$ 2.00  
Por seis meses 1, 00  
para el extranjero, un año 3, 00

Rogamos a nuestros abonados se  
sirvan favorecernos el importe de  
sus suscripciones. Hemos recibido  
hasta la fecha:

segun listas anteriores ..... \$ 133,30

El importe de las suscripciones i  
donativos puede dirigirse al que sus-  
cribe, sea en estampillas de correo,  
jiro postal, o letra sobre el Banco  
de Chile en esta, a la orden de  
El Administrador:

G. Noel Henry

Casilla 14.—Temuco.

## LUCES I SOMBRAS

Así como otros pueblos son por  
naturaleza protestantes, así tambien  
Temuco, pueblo de nuevo orijen,  
protesta en contra de la coyunda  
con que los partidarios del sistema  
antiguo colonial quieren unir este  
jóven pueblo nacido en los últimos  
años del siglo 19.

En vano quieren hacer agradable  
la coyunda, envolviendola en algo-  
dones y forrandola en terciopelo,  
mas siempre es yugo, i yugo odioso  
porque este pueblo respira el am-  
biente de libertad exalado por el  
siglo, i quiere conocer la verdad  
para que ella lo liberte del error.

Como pueblo liberal, siempre pro-  
testó en contra de los abusos del  
poder arbitrario i procuró la justicia  
en aras de la verdad.

Protestó enérgicamente de los agen-  
tes del papado, que con miles de  
patrañas venian a fundar sus esta-  
blecimientos simoniacos, pretendien-  
do dar gracia espiritual por medio  
de artificiosas maculas, i comercian-  
do con el pecado del pueblo a vil  
precio: seducidos por su charla i  
alumbrados por su aparato, los in-  
cursos a loja, *arreglo de mala gana*,  
el cordón de sus faltriqueras donde  
Roma mete la mano i se cobra del  
precio que pone a su mercancía.

Tambien esos mismos agentes del  
Papado protestan en contra de la  
sed de oro i de poder que devora a  
la Roma pontificia, i protestan en  
contra de sus mandamientos i or-  
denanzas porque ellos sufren tam-  
bien el yugo de la Gran Bestia;  
estos mismos agentes llamados sa-  
cerdotes protestan en contra del  
Crucificado del cual se llaman vi-  
carios porque al obedecer a Roma,  
faltan al mandamiento que dice:

Amarás a tu proximo como a ti  
mismo, i ellos predicán odio i guerra.

Jesús dijo: (*Mateo Cp. 5, vers. 17*)  
No penseis que he venido para in-  
validar la lei, o los profetas: no he  
venido para invalidarlos sino para  
cumplirlos. Porque de cierto os digo,  
que hasta que perezca el cielo i la  
tierra, ni una jota ni un tilde pere-  
cerá de la lei.

I ellos han establecido un tribu-  
nal de obras de muerte en sus con-  
fesonarios i con las transacciones leo-  
ninas que hacen con el pecado, ellos  
tacitamente no solo autorizan sino  
recomiendan lo transgresion a la lei  
de Dios, porque con ella lucran, i  
del pecado vive i triunfa la corte  
Pontificia i sus secuaces adoradores  
de Mammon, dios de las Riquezas.

## CORRESPONDENCIA

Señor Editor de "EL CRISTIANO"  
Temuco.

Valparaíso 19 de noviembre de 1895.

Mi querido hermano en la fé.

Acuso recibo de un paquete de  
su apreciado periódico que recibo  
semanalmente el cual es leído por  
la congregacion con sumo gozo ó  
interes.

Reciba pues las mas expresivas  
gracias en nombre de todos los her-  
manos, deseando que el Señor les  
dé lo necesario para seguir en su  
santa empresa.

Me es mui grato poderle decir  
que aquí la obra del Señor mar-  
cha mui bien; día a día estamos  
recibiendo nuevas bendiciones i esto  
nos sirve de aliento puesto que nos  
prueba que estamos haciendo la vo-  
luntad del Señor.

Al propio tiempo, me voi a per-  
mitir contestar a la pregunta que en  
su último número i en la sección  
correspondencia se hace sobre si este  
salón es ó no una sucursal de la  
Iglesia Evangélica Chilena situada  
en la Calle de San Agustín.

Es de dominio público que en  
Abril próximo pasado fui designado  
Pastor de la Iglesia Evangélica Me-  
todista Episcopal en Valparaíso la  
cual ha quedado *debidamente* insta-  
lada en la calle de Maipú 355 i que  
dicho sea de paso *ninguno* de los  
miembros ha pertenecido antes a  
ninguna otra denominación.

Con esto creo haber dado la luz  
que se pide en la pregunta.

Agradeciéndole de antemano si  
V. se digne insertar la presente  
en su apreciable periódico se repite  
de V. su S.S. i hermano en Jesús.

José Torregrosa.

Pastor

\*\*\*

## CONFERENCIA TRIMESTRAL.

DEL CIRCUITO DE TEMUCO

Casi fuera de tiempo llega la pu-  
blicacion del informe de la 2.<sup>a</sup> Con-  
ferencia Trimestral de nuestra Igle-  
sia. Sin embargo, tenemos que cum-  
plir con nuestra promesa de publi-  
carlo i rogamos a nuestros lectores  
disculpen nuestra demora:

En su tiempo publiquemos un su-  
plemento al núm. 16 de "El Cristiano"  
anunciando la llegada de nuestros  
hermanos el Sr. Y. H. La Fetra,  
ministro Presidente de la Mision  
Metodista Episcopal en Chile, i el  
Sr. G. F. Arms, pastor de nuestra  
Iglesia en Concepcion.

En nuestro último número, dimos  
lugar a una reseña del viaje de  
nuestros hermanos a N. Imperial.  
El jueves, apenas volvian de su can-  
sado viaje, cuando tuvimos el sen-  
timiento de saber que nuestro queri-  
do Pastor Sr. La Fetra se preparaba  
a salir al día siguiente para el Norte.  
En vista de la premura de tiempo,  
se abrió inmediatamente la Conferen-  
cia, presidida por el señor Y. H. La  
Fetra, con la asistencia del Pastor,  
Sr. Indalecio Romero, i de los miem-  
bros de la Iglesia.

Despues de leida el acta de la con-  
ferencia anterior, quedó aprobada.

Se indicó i apoyó la superinten-  
dencia de la Escuela Dominical a  
favor de la Sta. Kinsman i se apro-  
bó definitivamente hasta concluir el  
año en curso.

Se leyó el informe de la Escuela  
Dominical presentado por el Secreta-  
rio; La asistencia en el último tri-  
mestre ha sido de 1,975, pertenecien-  
do la cifra de 725 a los adultos i 350



# LA LÓGICA

## De la vida

Hay un medio, y es el mejor, por el cual el creyente más sencillo y menos docto puede hacer frente y refutar al más sutil infiel: no con palabras, sino con hechos; no con la lógica de los labios, sino con la lógica de la vida. Me daré á entender más fácilmente narrando lo que aconteció, poco há, en mi vecindad, y en parte delante de mis propios ojos.

Juan era un tintorero, que asociándose con gente malvada como él, se había vuelto un borrachón, un blasfemador, un marido cruel, un pugil célebre, un hombre impío y profano. Como acontece por lo común á semejantes personas, su casa era la habitación de la miseria, estaba desolada y sin muebles, su muger se vestía de andrajos, su armario estaba vacío, y las deudas y la infamia eran sus constantes compañeras.

Hace cerca de tres años que su muger fué persuadida por un coadjutor mío á que fabricase su casa para el culto divino. Poco despues de que éste había comenzado, el marido empezó á deslizarse furtivamente en un cuarto que quedaba á espaldas de la casa durante el corto servicio, y á escuchar con repugnancia lo que pasaba. Plugó á Aquel que «guia á los ciegos en un camino que no conocen» mover su conciencia de este modo. Empezó á inquietarse y á asistir á la iglesia á llevar sus indios vestidos. Por algún tiempo, la agonía de su espíritu era tanta que no puede expresarse; pero al fin el benigno Salvador, que vino «para medicinar a los contritos de corazón», y murió en la cruz para salvar á los pecadores, se mostró á él como no se muestra al mundo, dándole «alegría por ceniza, óleo de gozo por llanto, y el manto de alabanza por el espíritu de tristeza» Isa. 61: 1-3.

La mudanza que se efectuó en la vida i en la suerte del feliz Juan fué como la que ofrece una mañana serena despues de una noche tempestuosa. Todo cambió de aspecto. Comenzó sin dilación á pagar las grandes sumas que debía en la taberna y en otras partes, hasta que no quedó debiendo á nadie otra cosa que amor. Limpió y dispuso bien su casa; compró gradualmente muebles cómodos, y la apariencia de su humilde habitación se mudó enteramente. Siempre que la campana llamaba la gente á la casa de oración, él y su muger ocupaban su lugar en la iglesia; y en lo sucesivo se les vió sentarse juntos á la cena del Señor.

Una luz puesta así en un candelero no puede ocultarse, y aquella sorprendente mudanza en un pecador que tan notorio se había hecho llamó mucho la atención.

Aquel hombre fué causa de admiración á los ojos de muchos. Algunos le alabaron, otros lo mofaron ó persiguieron, y fué odiado mui especialmente por sus antiguos perversos compañeros. Aquellos le mofaron, le vituperaron, le tentaron, le maldijeron, é hicieron todo lo que pudieron, para halagarle ó forzarle á abandonar su Salvador. Pero conociendo profundo de su desamparo, se fortaleció con el poder de Dios; y así los esfuerzos de sus enemigos contribuyeron á hacer prueba de su fé, á aumentar su vigilancia, y á ejercitar su paciencia. El soplo de la tentación, que echa por tierra «las plantas que no ha sembrado nuestro Padre celestial», hace arraigar más hondamente los árboles de justicia que planta en el jardín de su gracia.

Durante su trabajo ordinario de taller, era cuando el tintorero sufría más. Le tocó la mala suerte de trabajar en medio de un enjambre de hombres infieles, que se complacían en enojarle. Al principio dos personas hicieron algunos esfuerzos para defenderle; pero en corto tiempo, aún aquellos le abandonaron, y se hicieron viles apóstatas, vencidos por el cansancio y el oprobio de la cruz. Así este humilde cristiano quedó solo, como una oveja en el medio de los lobos; pero no estaba solo, porque el Señor le acompañaba y le ayudaba á conducirse sin tacha i sin censura. Algunas veces él razonaba con sus compañeros, ó les suplicaba; pero por lo común hacía lo que hizo su Maestro, cuando él era rodeado de sus calumniadores, «no respondía una palabra» Su humildad era tanto más amable cuanto que antes había sido el terror de sus compañeros, ninguno de los cuales se hubiera atrevido á irritarle; pero ahora la mansedumbre del cordeiro refrenaba la ferocidad del león.

La suave influencia de la conducta pacífica de Juan no dejó de hacerse sentir; fué más difícil replicar á su vida que á su lengua; un hermoso ejemplo de lo cual servirá de conclusión á mi corta narrativa. Un día los artesanos, sus compañeros, habían charlado mucho tiempo contra la religión cristiana, culpándola como el origen de todos los crímenes y miserias, al paso que alababan la paz i pureza que reinaban en todas partes, si se pusiese en práctica su sistema imaginario de un «Nuevo Mundo Moral.» Juan permaneció callado un largo rato, pero al fin no pudo contenerse más, y alzando la voz dijo con sentimiento pero con pureza: «¡Bien está! yo soy franco, gusto juzgar el árbol por sus propios frutos.» Veamos, pues, el efecto práctico de vuestros principios; porque me parece que ellos deben producir en pequeño los mismos efectos que habrían de producir en grande! «¡Hé aquí!» dijo él, señalando con el dedo los dos apóstatas, «á Tomás y Jacobo, en los cuales habéis hecho prueba de vuestro sistema. ¿Qué beneficios derivado de los principios de la infidelidad? Mientras profesaban ser cristianos, eran corteses, sobrios y alegres; buenos maridos y padres cariñosos. Eran felices, diligentes y dispuestos á complacer a todo el mundo.

¿Qué son ahora á consecuencia de vuestro escarnio? ¡Mirad como han cambiado!

Vedles arrastrados é insolentes; no hablan una sola palabra comedida, sino que sus bocas están llenas de blasfemia y de impureza; se embriagan todas las semanas, y entre tanto sus hijos se visten de andrajos, sus mugeres se desesperan, y sus casas son el teatro de la desolación. ¡He aquí el resultado de vuestro sistema! ¡He aquí vuestro Nuevo Mundo Moral!

«¡Ahora bien! Yo he hecho prueba de la religión, y ¿qué efecto ha producido en mí? No es necesario que yo hable de lo que fué, porque vosotros lo sabéis muy bien. Ninguno de vosotros bebía más, ni blasfemaba tan perversamente, ni peleaba con tanta furia como yo. Estaba siempre mal humorado é infeliz, mi muger sufría mi crueldad, y muchas veces carecía hasta el sustento. No tenía yo dinero, ni podía comprar nada á crédito; y así me hice detestable y detestado. ¿Ahora qué soy yo? ¿Qué ha hecho de mí la religión? ¡Gracias á Dios, no temo escuchar vuestra replicación! El me ha ayudado á conducirme con prudencia en medio de vosotros. ¿No soy más feliz que antes? ¿Quién puede negar que yo soy mejor siervo de mi Señor, y entre vosotros un compañero más afable? Antes no hubiera yo sufrido con paciencia los pésimos tratamientos que ahora sufro de vosotros todos los días. Yo podría golpearos tan fácilmente como antes. ¿Por qué, pues, no lo hago? ¿Oís acaso palabras inmundas de mi boca? Me veis por ventura entrar á la taberna? ¿Soy deudor de algunos de vosotros? Preguntad á mis vecinos si yo he mejorado ó no. Preguntad á mi muger; ella puede decíroslo. Visitad á mi casa; ¿y qué testifica ella? ¡Bendito sea Dios por sus beneficios! Aquí está lo que ha hecho en mi favor la religión, y allá lo que ha hecho para los otros la infidelidad.

Cesé de hablar, pero ninguno respondió á sus razones. Vencido con el argumento de su buen ejemplo, los mofadores no tuvieron una palabra de replicar.

¡Hermanos míos, que ganáis vuestro pan con el trabajo de las manos, imitad un ejemplo tan hermoso! «Haciendo bien, hace enmudecer la ignorancia de los hombres necios.»—1ª Pedro 2: 15 «No os atemoriceis con su terror» «Atestigüad con una buena confesión de fé»—1ª de Pedro 3: 14; 1ª Tim. 6: 13. Permaneced intrépidos, como permaneció Daniel delante de la cueva de los leones; y como Sidrach Misach Abdénago delante del horno ardiente. Si no podéis argüir, podeis al menos obrar bien. Si no podéis confutar al infiel astuto con argumentos, podeis confundirle con una vida pura. Hay una lógica que podéis usar con la ayuda de Dios—una lógica tan sencilla, que un niño puede entenderla, y tan conclusiva que un filósofo no puede resistirla—ésta es LA LÓGICA DE LA VIDA.

Escojed la verdadera iglesia cristiana con el estudio de las Sagradas Escrituras; y la oración el Señor Jesus os guiará y enseñará el camino de la salvación.



## TEMPERANCIA

## LA EMBRIAGUEZ

Editorial de "El Patriota"

Cuenta el historiador Jenofonte que Ciro, el poderoso monarca que supo reunir bajo su cetro los grandes imperios del Asirio, del Medo y del Persa, asistió un día siendo aún tierno niño, á un suntuoso festín que el rey Astiajes, su abuelo, daba a los grandes de la corte. Ciro, deseoso de complacer á Astiaje, obtuvo de él la singular distinción de servirle la copa, á imitación de Sacas, el real copero. Grandemente complacido el anciano monarca de la gracia y destreza del joven príncipe, le dijo:

—Yo estoy contento, hijo mío, porque no se puede servir mejor; pero si quieres imitar á Sacas, ¿por qué no has gustado el vino como él?

—Hé temido, dijo Ciro con infantil ingenuidad, que en ese licor hubiese algún veneno, porque, en el banquete que en el aniversario de vuestro nacimiento disteis a los grandes de vuestra corte, ví que Sacas os había envenenado a todos.

—¿Como le viste? preguntó el rey

—Percibí, replicó Ciro, que después de haber bebido de ese licor se turbó la cabeza de todos los convidados; yo os ví hacer cosas que no perdonaríais á un niño; gritar con descompasada algazara, cantar á grandes voces sin melodía ni concierto. Todos se jactaban de sus fuerzas, pero al levantarse para danzar, lejos de poder dar un paso se caían, no podían tenerse de pie.

—¿Pues qué! ¿no sucede lo mismo á tu padre?

Nunca, respondió Ciro; cuando bebe, deja de tener sed, y nada más.

¿Qué repugnante es, en efecto, queridos lectores, el estado de un hombre embriagado!

En tan vergonzoso estado, deja obrar libremente sus feroces instintos. Sin conciencia de sus acciones, sin tener dominio sobre sí mismo, va por todas partes manifestando la miserable condición a que ha sido reducido por la embriaguez.

Contemplad de cerca a uno de esos seres desgraciados, víctima de espantoso vértigo que el exceso de la bebida ha producido en su mente.

Sus ojos, sin luz i sin vida, han perdido su belleza; sus párpados caídos, parecen gravitar con enorme peso hacia la tierra, su mirada incierta i dudosa, no encuentra objeto alguno

donde fijarse; su frente encendida, sus labios secos i entreabiertos; su paso inseguro i vacilante, parece demostrar que asimilado por completo a la condición de las bestias no le bastan ya los pies para arrastrar el peso de su cuerpo lánguido é inerte.

Con su traje descompuesto i desgreñado el cabello, recorre sin rumbo las calles i las plazas, sin preocuparse de aquellos que, con sarcástica sonrisa en los labios i con el desprecio en el corazon, lo señalan como un objeto de repugnante curiosidad.

Ni un pensamiento noble se dibuja en su frente, ninguna idea elevada produce su turbado cerebro. Las palabras que se desprenden de sus labios balbucientes, son palabras incoherentes é insensatas. Ya lanza una injuria contra aquel que no ha cometido otro delito que pasar a su lado; ya se imagina ver a un enemigo en cada uno de los transeuntes; i, como el caballero de la triste figura, traba a cada pasa singulares contiendas i acalorados combates. Ora dominado por una extraña alegría, ríe con repugnante carejada; ora abatido por amarga tristeza llora con abundoso llanto. Aquí lanza una blasfemia; ahí, una palabra torpe; allá, un rudo improperio contra su madre, su esposa o sus hijos.

Con paso inseguro marcha sin saber a donde, hasta que su último paradero es una oscura prisión, donde tras las rejas de un calabozo va a dormir el torpe sueño de la embriaguez. Otras veces, no pudiendo arrastrar el peso de su cuerpo debilitado i exámine, envuelto en sucio polvo, se tiende en medio del camino, como la bestia de carga, que sin poder dar término a su jornada, se postra i se abate.

Pero, no es esto solamente.

Penetrad un instante al seno del hogar de ese hombre infeliz.

Allí una madre, una esposa i tiernos hijos en la mayor miseria, apenas tienen un pan con que satisfacer su hambre. Ellos acarician una dulce i no lejana esperanza, aguardan del hijo, del padre o del esposo el alivio en sus necesidades. Mas, esperan en vano: detenido en las puertas de una taberna, va invertir en el licor el fruto de largas i penosas horas de trabajo. Sin pensar en otra cosa que en satisfacer el más desagradante de los vicios, mira con estúpida indiferencia perecer de hambre i de miseria a su ancianamadre, a su joven esposa i a sus tiernos hijos. El que

debiera ser el ángel del triste hogar, es el lobo rapaz que arrebató a sus hijos la doble herencia que en cumplimiento de sus más sagrados deberes está obligado a legarles: los bienes del cuerpo, disipándolos en sus tentar brutales pasiones, i los bienes del alma, constituyendo su propio hogar en una escuela de perversión i de inmoralidad.

¡Ah, lector amigo! No necesito recargar más de sombras tan tristes i horrorosos cuadros.

Mil veces habéis presenciado esos vergonzosos espectáculos que, para escarnio de la sociedad i para vergüenza de la civilización, se repiten con alta frecuencia entre nosotros.

La inteligencia del intemperante esa antorcha luminosa, destinada a conducirlo a través de los valles tenebrosos de la vida, es oscurecida con tan espesas nieblas i no arroja sino una claridad sombría. Despojado de su libertad, se convierte en bestia feroz o en miserable autómatas. A su libre albedrío, sucede la ciega necesidad de sus instintos; a su razón, el delirio; a los nobles sentimientos de su corazón, la torpeza de los vicios; por eso la religion le niega sus auxilios; la caridad sus consuelos; la sociedad, su compasión. Por eso su patriotismo es despreciado; el fruto que acoje: la más abyecta degradación; su recompensa, la desgracia; su fin, la ineptitud.

Sed, pues, sobrios: es lo piden vuestros más caros intereses. La salud, el honor, la fortuna, los bienes eternos, todo se consume i se destruye con la intemperancia. Recordad que el hábito se muda con la naturaleza i que para triunfar de él se necesita de un ánimo invencible i de una constancia heroica. A nuestra vista se desarrollan diariamente sombríos cuadros, que os manifiestan con viva elocuencia la verdad de lo que acabais de leer. ¡Que ellos lleven la luz a vuestras inteligencias i despierten en vuestro corazon los nobles sentimientos de la honradez! Arrojad lejos de sí, este nefando vicio de la embriaguez como igualmente el de *adular*, porque ambos, os causará ante la sociedad el más vil desprecio. Si habeis contraído tan funestos vicios, empuñad valerosamente las armas para combatir, nunca estarde para hacer bien. Si así lo hicierais, ganaríais el aprecio verdadero de los hombres. Si estais limpios, huíd para no caer.



a los niños.

El Tesorero informó, presentando cuenta de haber recibido en el último trimestre \$ 36. 80 i cuentas pagadas \$ 10 quedando un saldo de \$ 26. 80.

El Superintendente informó en cuanto se refiere al progreso i perfeccionamiento en la escuela Domical i sus profesores.

Informó el Exortador sobre los trabajos prestados en Nueva Imperial, Lautaro, Quillem i Temuco, los cuales fueron satisfactorios.

Informaron los ayudantes de sus trabajos en cinco puntos distintos en la ciudad de Temuco cada Domingo, i particularmente se extendieron en los detalles locales en sus cantones correspondientes; cuyos trabajos son lectura del Evangelio, orar i cantar himnos.

Por ausencia de un ayudante i suplir a otro se hizo indicacion i fué aumentado el número de ellos a seis en trabajo activo.

Los servicios de la semana fueron muy concurridos, i nuestro amado hermano i Pastor Arms manifestó su gozo de ver los progresos de la obra del Señor en esta viña.

El Domingo en el servicio de la noche, tuvo el placer de administrar el Sacramento de Bautismo al niño Indalecio Newman Romero, hijo de nuestro hermano i querido Pastor Sr. Indalecio Romero.

La Bendición del Señor sea sobre el niño i sus padres!

«Isaías. 52: 7,» *¡Cuán hermosos son sobre los montes los pies del que trae a egrés nuevas, del que publica la paz, del que trae nuevas del bien, del que publica salud, del que dice a Sión: Tu Dios Reina!*

\*\*\*

ERRATA.—Nuestros lectores han tenido que advertir en nuestra composición muchas faltas de ortografía i gramática; este es un defecto que no podemos subsanar con los escasos recursos que se nos ofrecen. Nuestro personal es lleno de buena voluntad, pero falto de pericia, i suplicamos se nos disculpe.

En nuestro último número, notamos las siguientes errata.—En “Comentario” lease *Salmista* en vez de *Salvador*—tus, en lugar de sus; vers. 71 en lugar de 75.

#### MENTIRAS SON TRIUNFOS

Bajo este título i otros tan graciosos como este, es costumbre de nuestro colega “La Cruz del Sur,” de encajar unos sueltitos destinados quizás a la ilustración de sus lectores.

Para ilustración de los nuestros, agradeceremos al colega nos diga: 1.º Donde está la *Cinagoga (sic)* de los protestantes de que habla en su anexo al número 23 que *tienen un club político donde dan votos*, etc.

2.º Será de Voltaire este proverbio: «mentid i calumniad que algo queda»—o no será más bien de los Jesuitas?

Como Voltaire fué alumno de ellos, nada más natural que él haya referido un proverbio de ellos, lo que sería más conforme con lo que nosotros presenciemos todos los días, principalmente cuando leemos las columnas de la “Cruz del Sur.”

Observe el colega que no afirmo nada. Esta es una pregunta, nada más. No soy encargado de defender a Voltaire el cual me parece no ha sido nunca escomulgado, i tenía, mientras vivió, muy buenos amigos en Roma.

3.º Antes de apostar con la “Cruz del Sur,” como cada uno adora los Santos como los conoce, Baldomero Ganga quisiera saber? lo que el colega llama Biblia Católica, será la de Sixto V ó la de Clemente VIII? Como este condenó al anterior (i es una prueba de la infalibilidad papal,) es necesario entenderse; Eso lo comprenderá fácilmente el colega. Como no hemos visto nunca un ejemplar de la Biblia en manos de ninguno Romanista, no sabemos lo que el C. llamado católico de Temuco llama Biblia Católica. Nosotros llamamos biblia católica el conjunto de todos los libros del Antiguo i del nuevo Testamento segun el catalogo de San Jerónimo es decir la Biblia tal como la Iglesia Universal de Cristo la aceptó en todos los tiempos i en todos los países. Si la Biblia romana no es igual con la Biblia que dejó Cristo i sus apóstoles, no hai lugar a apuesta, pues el que escribe estas líneas afirma que la Iglesia romana no es Católica i por tanto es muy posible que la Biblia romana no sea Católica tampoco.

Creemos haber dado ya la prueba de que la Iglesia papal no es Cristiana; siendo que no es ni evangélica ni apostólica, pues rechaza los

preceptos del Evangelio, i los reemplaza por tradiciones de hombres.

Colega de “La Cruz del Sur” como es probable que Vd. no lea “LA LEY” por temor de escomulgarse, tengo encargo de comunicarle que ese diario ofrece desde tiempo atrás un premio de mil pesos a la persona que dará la prueba de que todo cuanto se cuenta de una milagrosa Santa Filomena, virgen y martir, no es una mistificación púdica, (como las indulgencias.)

Los puntos que hay que esclarecer son estos:

1º Existió la tal Filomena?

2º Vivió antes de Cristo o después—Era hombre ó mujer,— gentil ó Cristiana?

Se acepta como prueba suficiente la presentación de un solo escrito anterior al año 1802, que haga referencia a la dicha santa i martir que segun la fabula del R. P. de Luccia debe haber muerto hará por lo menos 1593 años.

\*\*\*

#### LA INFALIBILIDAD DEL PAPA

Sixto V sancionó una edición de la Biblia, i *anatematizó a todo aquel que alterase su edición aun en la más mínima partícula, declarando que el que incurriese no podía ser absuelto ni aun por un Papa. (año 1590.)*

✠

Clemente VIII publicó otra edición de la Biblia i *condenó la anterior de Sixto V. (año 1600.)*

DINERO DE SAN PEDRO. Las sumas que por este concepto recibe el Vaticano, van disminuyendo año tras año. Los italianos son los que dan menos; el total recaudado en Italia anualmente, sólo llega a unos pocos miles de francos.

Francia es la que hasta ahora ha dado más. Hace unos años contribuía con tres millones i medio de francos; en el año 1893 la suma llegó sólo a un millón ochocientos mil, i en el año último no llegó a un millón.

España no sabemos con qué cantidad contribuye, pero creemos que no ha de ser muy grande.

Dícese que este año se hará grandes esfuerzos para coleccionar dinero de San Pedro en los países protestantes, especialmente en Inglaterra i América.



## EXTRACTO

*De una Pastoral del Vicario Apostólico de Tarapacá, Sr. G. J. Carter, obispo de la Iglesia Romana.*

Jesucristo, Hombre-Dios, es ciencia, luz i verdad, es el principio i fin de todos los conocimientos: es el resplandor de la creación. Jesucristo es el foco de toda luz natural i sobrenatural, llena el universo con los resplandores de su majestad i es El quien maneja, con su diestra, la asombrosa máquina del mundo creado. Fué su palabra, que es la expresión del Verbo, la que hizo la luz, la que pobló los espacios, la que dió leyes a los astros, la que marcó la órbita de los planetas, la que puso el límite a los mares, i ante esa voz omnipotente toda la naturaleza obedece, i brota la belleza de la armonía, que es la imájen de la unidad de Dios.

La sabiduría de ese Verbo divino resplandece en los cielos; i en la tierra, el hombre i los seres irracionales, los árboles i las plantas, las flores i sus perfumes, todo concierta un himno de loor i de alabanzas, cuyos ecos, repercutiendo en los ámbitos de la creación, se eleva ante ese Verbo, ante esa expresión de Dios, ante la Sabiduría divina, ante Jesucristo, en homenaje de gratitud i de amor.

Todos los tiempos irradian su luz en el Calvario de Jesús, porque el mundo fué creado para Jesucristo i todo vive i se conserva para Jesucristo. Es Jesucristo el centro de la creación i todos los sucesos del orden natural i del sobrenatural se relacionan i van encaminados a Jesucristo. Cada pueblo tiene una misión providencial que entra en el desarrollo jeneral de los acontecimientos, i describe su órbita en el espacio de los siglos.

I toda esa serie de acontecimientos converjen a Jesucristo, Rei de Reyes i Señor de los Señores.

Cada período de la humanidad nos ofrece una faz del Verbo humano, de Jesucristo, que es el punto céntrico de los tiempos, el objetivo de los seres i la aspiración de todas las edades.

Así la soberanía del Verbo, la soberanía de Jesucristo, descansa en la roca de granito de todos los siglos i de todas las jeneraciones, i burla las maquinaciones humanas i despedaza los tronos de barro i los cetros frágiles de las majestades de la tierra, i tiene su poder incommensurable sentado sobre la peana de la creación, como que es el Dios de ayer, de hoy

i de todos los siglos, i domina i dominará en el cielo de las intelijencias i en el reino de los corazones.

(Continuará)

## MEDITACION

MATEO CAPÍTULO 4 VERS. 17

Arrepentíos; que el reino de los cielos se ha acercado.

A esta cita del Evangelio, podemos llamar *la llave* para abrir *la puerta* que dá entrada al reino de los cielos.

Han sido las palabras mágicas i a la vez científicas que han resuelto el problema de la vida en el sentido moral.

Palanca poderosa que a su impulso nos pone en contacto con el gran Arquitecto del Universo.

Son palabras que envuelven en sí la perla de gran precio; i punto de partida para obtener la excelencia del conocimiento de Cristo Jesús.

## AVISOS

### IGLESIA CRISTIANA

SERVICIO DE PREDICACION: los viernes i domingo, a las 8 P.M.

SERVICIO DE GRACION: los miércoles, a las 8 P.M.

ESTUDIO BIBLICO: los domingos a las 1 P.M.

EXPERIENCIAS CRISTIANAS, los domingos para hombres, a las 9 A. M.; para señoras, a las 2 i media P.M.

### SOCIEDAD DE TEMPERANCIA DE TEMUCO.

Esta sociedad celebra sesion cada quince dias, los juéves a las 8 P. M. Las sesiones son públicas i se invita a todos.

**Proxima Sesion:**  
**Mañana, 28 de Noviembre.**

### COLEJO AMERICANO.

— «O» —

Este establecimiento fundado el 1º. de Mayo de 1894.

Cuenta con un escogido cuerpo de profesores, i ofrece una esmerada educacion.

*La Directora.*

### IMPRESA MODERNA

CASILLA 1142.—SANTIAGO

TARJETAS DE VISITA

IMPRESAS

EN TIPO MUY ELEGANTE

A PRECIOS

### SUMAMENTE BARATOS

TARJETAS DE FELICITACION para año nuevo, \$ 1.40 el ciento; doradas. \$ 1.60.

Debe escribirse el nombre en letra muy clara para evitar equivocaciones.

Fábrica Nacional de Sacos de Papel  
Moneda, 131. Santiago

Ajente en Temuco:

G. Noel Henry, Casilla 14

## LA PROPAGANDA

de la Reforma Social

Periódico mensual, Fundado en 1888, independiente de todo partido, secta, sociedad o agrupacion, destinado a promoverlo que es verdadero, lo que es justo, lo que es puro, lo que es amable i de buena fama; listo a denunciar con especial franqueza lo que hai en la sociedad i en las religiones de opresivo, disolvente i corruptor.

SE PUBLICA UNA VEZ AL MES

Suscripción por un año: ... 1 peso.

Se puede remitir la suscripción por jiro postal o estampillas de franqueo, a la orden del Editor, MANUEL ANTONIO ARCE, casilla del correo, número 519.

Ajente: G. Noel HENRY, Temuco.

## LA ESTRELLA DE CHILE

— «O» —

### COMPANIA NACIONAL

de

SEGUROS

Contra Incendios i Riesgos

MARITIMOS

— «O» —

OFICINA HUERFANOS 46-D. SANTIAGO.

CAPITAL: \$ 2.000.000

Ajentes en Temuco y Lautaro:

Salvador Bustos y Hnos.

### LA CINTA AZUL

PERIÓDICO MENSUAL

Publicado bajo los auspicios de la  
SOCIEDAD DE TEMPERANCIA  
DE SANTIAGO

TARIFA DE SUSCRICIONES

UN AÑO: ..... \$ 0.50

NÚMERO SUELTO: ..... 5

Imp. EL CAUTIN Temuco.